



# Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

**mars 2018**

**nr 03**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-7 info från kommunen  
sida 8-9 info från föreningar  
sida 10 info från företag  
sida 11-12 info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet februari-mars. Deadline för material till det är 25.3. Materialet skall levereras **digitalt och i redigerbar form.**  
/satu, redaktör

## Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer  
Redaktör: Satu Numminen  
tel. 622 403 / 040 506 12 99  
[satu.numminen@kumlinge.ax](mailto:satu.numminen@kumlinge.ax)

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15  
tel. 622 400, fax 622 410, [info@kumlinge.ax](mailto:info@kumlinge.ax)  
Kanslipersonalens e-post: [fornamn.efternamn@kumlinge.ax](mailto:fornamn.efternamn@kumlinge.ax)  
[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)



**ÅLANDS HÄLSO-  
OCH SJUKVÅRD**

**Akut eller allvarlig situation  
112 - dygnet runt.**

**Sjukvårdsupplysning**  
Mariehamns Hälsocentral  
018-538 500, alla dagar.

**Kumlinge Rådgivning**  
Telefontid 10-11  
018-555 11, tidbokning, avbokning.

**Brådskande ärende**  
040 510 72 98

## Protokoll i kommunen

Protokoll från kommunfullmäktige, -styrelse och nämnder finns att läsa på

**www.kumlinge.ax**

Häng med i kommunalt beslutsfattande genom att läsa protokoll.

## EXTRA TURER PÅ ENKLINGELINJEN

ÅLR / infrastrukturavdelningen meddelar att Enklingelinjen kör extra turer medan Knipan är borta från norra linjen. Detta för att säkerställa att kommunens personal kommer till sina jobb på Annagården. De extra turer som har lovats är morgonturer kl. 7.20 från Enklinge till Kumlinge följande dagar: 7.3, 8.3, 9.3, 10.3, 14.3, 15.3, 16.3, 17.3, med andra ord onsdag-lördag under veckorna 10 och 11. Alla nämnda turer körs på beställning. Observera att det finns ingen starttid från Kumlinge till Enklinge eftersom färjan kan behöva köra olika tider beroende på isläget.

## DISKUSSIONSTILLFÄLLEN - VÄLKOMMEN!

Allmänheten inbjuds till en diskussionsträff med bildningsnämnden i biblioteket 15 mars kl. 18.30. Syftet är att inhämta åsikter och idéer kring biblioteksverksamheten. Alla intresserade är välkomna med sina åsikter!

Berörda inbjuds till ett diskussionsmöte med elever och vårdnadshavare med bildningsnämnden den 22 mars kl. 18.30 på skolan. Välkomna att diskutera skolans verksamhet, idéer, önskemål mm.

Dags att söka sommarjobb och sommarbostad? I detta nummer av Kumlinge Nytt finns olika sommarjobb att söka. Lokala företag utannonserar efter arbetskraft. Den som kommer bortifrån till Kumlinge på jobb kan behöva hyra en bostad - info om sådana finns också i denna tidning. Hur ser din sommar ut? På väg på jobb till oss?

## Info från kommunen

### Info från kommundirektören

Hej!

Sedan i höstas har vi försökt minska tömningsintervallerna för avfall i kommunen. Enligt bestämmelser skall den som producerar avfall betala omhändertagandet. Det betyder att kommunen måste ta ut avgifter som motsvarar kommunens kostnader. Ju lägre kostnader för kommunen desto lägre kostnader för alla invånare. Och tvärtom: ju fler tömningar desto högre kostnader och alltså desto högre avgifter för invånarna.

Det är tyvärr en hel del felaktigt avfall i restavfallscontainrarna. Det betyder att de fylls för snabbt och alltså måste tömmas oftare, vilket fördyrar för oss alla. I restavfall kan man t.ex. hitta stora skrymmande plastdunkar, mjölkkartonger, spackelbyttor och byggavfall.

Om alla hjälps åt att slänga rätt saker på rätt plats så blir det på sikt billigare för alla invånare!

/Christian, kommundirektör

### Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 26.2.2018

- Kommunstyrelsen beslutade föreslå fullmäktige att kommunen i framtiden skall vara endast ett röstningsområde.
- Kommunstyrelsen gav Kökar kommun tillåtelse att kopiera upplägget från Kumlinges hemsida till sin egen.
- Kommunstyrelsen föreslog fullmäktige att bevilja BTN tilläggsmedel för reningsverket samt brandlarmcentral i skolan.
- Kommunstyrelsen beslutade att skicka en skrivelse till ÅLR / infrastrukturministern för att påtala vikten av dialog med kommunerna när det planeras tillfälliga ändringar i skärgårdstrafiken.

### Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården! Hör av dig om du är intresserad, ta kontakt med kommunkansliet.

### Kommunkansliets öppethållningstider

Kansliet håller öppet måndag-fredag kl. 9-12 och 13-15. För att vara säker på att den tjänsteman som du har ärende till är anträffbar är det bästa att ringa eller mejla på förhand för att avtala om tid eftersom personalen har också arbetsärenden utanför huset. Kommunkansliets växel nås per tel. 018-622 400.

### TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

#### Info från kommunteknikern

Nu är det hård vinter här på Åland men också i hela Europa. Uppvärmningen av kommunens fastigheter fungerar som den ska. Aktuellt inom byggnadstekniska sektorn är upprättande av bokslut, ny brandlarmcentral till skolan som installeras den 1 mars och soptippens sluttäckning. Systemet för behandling av bygglov (ADAM 2.0) har tagits i bruk och ska digitalisera och därför förenkla hela processen med bygglovsansökan.

Byggnadstekniska nämndens nästa möte hålls den 22 mars. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla på Kumlinges webbsida för att ta del av kallelser till möten. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade skall ansökan vara inlämnad senast 10 vardagar före mötet men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag fatta beslut direkt som tjänsteman. Ta kontakt om du har frågor.

Jag är anträffbar på kontoret i kommunkansliet tisdag-fredag kl. 9.15-14.15 till och med den 23 mars. Därefter går jag på semester till den 19 april. Brådskande byggnadstekniska ärenden sköts av nämndens ordförande Stefan Sundman eller övrig personal på centralkansliet.

#### Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 15.2.2018

- BTN möten 2018 – hålls 22/3, 3/5, 7/6, 6/9, 4/10, 8/11 och 13/12.
- Fastställande av Budget 2018 & dispositionsplan – enligt förslag.
- Begäran om utlåtande om styckning av fastighet – föreslår avslag på begäran, ärendet till styrelsen.
- Begäran om åtgärdsplan angående Annagårdens uteområden och helikopterplattan – enligt förslag.

#### Återvinningscentralens öppettider

Under lågsäsong, dvs. 15.9-15.5 skall besöket på återvinningscentralen bokas på förhand, senast föregående arbetsdag. Tiderna man kan beställa öppning är måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden kl. 11-12. Om du har frågor kan du kontakta Kjäll Törnroos på tel. 040 050 83 22.

/Stefan Prokupek, kommuntekn./byggnadsinspektör

## Info från kommunen

### SOCIALSEKTORN INFORMERAR

#### Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns lediga bostäder. Bostäderna kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400.

Intresserad av bostäderna? Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där, se skild annons. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten i huset.

#### Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärer, anhöriga och vänner till hyresgäster är välkomna att boka lunch och äta tillsammans med andra på Annagården. Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30. Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 10 euro. Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565. Välkomna att njuta av gemensam måltid! Matlista för kommande veckors luncher finns på annan plats i denna tidning.

#### Kumlinge kommun

**begär in anbud på frisörtjänster/klippning för hemvårdens klienter på Kumlinge. (förlängd anbudstid, hela annonsen i KN 2/18)**

I anbudet ska ingå kostnaderna för hårklippning per klient.

Anbudstiden gäller i två år, 1.6.2018-31.5.2020. Vid bedömning av anbuderna kommer socialnämnden att beakta priset för klippningen för klienterna.

Anbudet ska senast 23.3.2018 inlämnas i slutet kuvert märkt med "Anbud frisörtjänster" till: Socialnämnden, Kommunkansliet, Kumlingevägen 323 B, 22820 Kumlinge

### MATLISTA från centralköket

#### VECKA 10

5.3	måndag	köttfärssås
6.3	tisdag	fisk
7.3	onsdag	grisgryta
8.3	torsdag	köttsoppa
9.3	fredag	kycklingpastalåda
10.3	lördag	fisk
11.3	söndag	levergryta

#### VECKA 11

12.3	måndag	kycklinggryta
13.3	tisdag	fisk
14.3	onsdag	köttfärslimpa
15.3	torsdag	korvsoppa
16.3	fredag	vegetarisk gryta
17.3	lördag	fisk
18.3	söndag	köttrullader

#### VECKA 12

19.3	måndag	chili con carne
20.3	tisdag	fisk
21.3	onsdag	makaronilåda
22.3	torsdag	ärtsoppa
23.3	fredag	köttbullar
24.3	lördag	fisk
25.3	söndag	kycklingfiléer

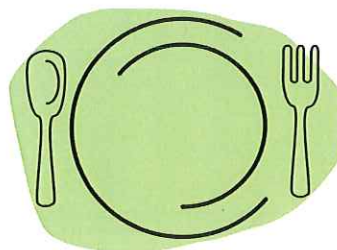
#### VECKA 13

26.3	måndag	korvsås
27.3	tisdag	fisk
28.3	onsdag	köttfärsrisotto
29.3	torsdag	morotsoppa
30.3	fredag	kycklingwok
31.3	lördag	fisk
1.4	söndag	pannbiff på lamm

#### VECKA 14

2.4	måndag	spenatsoppa
3.4	tisdag	fisk
4.4	onsdag	sötsurgryta
5.4	torsdag	potatispurjosoppa
6.4	fredag	lasagne
7.4	lördag	fisk
8.4	söndag	grisfilé

Kökspersonalen önskar alla berörda smakliga måltider!



## Info från kommunen

### BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

#### Senaste nytt från bildningsnämnden, beslut i urval från mötet 15.2.2018

##### Diskussionstillfällen

Allmänheten inbjuds till en diskussionsträff med nämnden i biblioteket 15 mars kl. 18.30 och diskussionsmöte med elever och vårdnadshavare med nämnden den 22 mars kl. 18.30 på skolan.

I samråd med bibliotekarien har följande förslag framtagits, och som är förankrat med skolans personal:

måndag	11.15-15.15 och 17.00-19.00	6 h
torsdag	14.30-17.30	3 h
fredag	10.00-14.00	4 h

Samma öppethållningstider gäller året runt för att öppethållningstiderna skall vara kända för så många som möjligt  
Tiderna gäller från 1 mars.

En utökad utlåningsservice planeras att genomföras så att böcker kan bokas från biblioteket genom att ringa, maila eller via bibliotek.ax och böckerna transporteras sedan till Enklingebutiken eller Seglinge Ahl med skoltaxin. När boken är läst kan den återlämnas på till någon av butikerna och den returneras sedan till biblioteket.

I Enklingebutiken kommer det även att finnas en Bibbans bokhylla där ett trettiotal titlar finns för utlåning och återlämning. Innehållet förnyas nu och då.

Det här är ett försök som håller på till och med maj, för att sedan utvärderas. Om det faller ut bra kommer utlåningen att börja till hösten igen, när skolan kommit igång.

Understöd för Fritid, ungdom och idrott fördelades enligt följande:

SKUNK	475 €
Kumlinge sjöscouter	200 €
Ålands 4-H	350 €
Folkhälsan i Kumlinge	1 075 €
Totalt 2 100 €	

Understöd för Kulturverksamhet fördelades enligt följande:

Visor så in i Norden rf	250 €
Kumlinge byalag rf	250 €
Hembygdens Vål i Kumlinge rf	150 €
Karin Lind / arbetsgrupp	100 €
Totalt 750€	

### Information om biblioteket

En testperiod under våren 2018 - utökad utlåningsservice till Enklinge och Seglinge

Under pågående vår provar Kumlinge biblioteket med en utökad utlåningsservice till byarna Enklinge och Seglinge.

Vet man redan en bok som man skulle vilja läsa kan man beställa boken till Enklinge eller Seglinge butiken och även återlämna den där.

Beställa boken kan man antingen genom  
- att ringa till bibliotekarien 018-622 440 (under öppet tider)

- skicka e-post till bibliotek@kumlinge.ax

- beställa på nätet <https://www.bibliotek.ax/web/arena/books>

Alla som har lånerätt i ett åländskt bibliotek kan själv söka och beställa böcker i biblioteksportalen [www.bibliotek.ax](http://www.bibliotek.ax) (<https://www.bibliotek.ax/web/arena/books>).

Det beställda materialet (märk gärna med Kumlinge bibliotek som avhämtningsplats) anländer till biblioteket troligen följande onsdag och hinner fram till byarna till helgen.

Enklingebutikens kunder kommer under mars, april och maj månader i affären hitta en bok låda med c. 30 titlar, - fakta, ungdoms och vuxenböcker - , som får tas hem för läsning och återlämnas vid ett annat butiksbesök.

Kumlinge bibliotek tackar redan nu butikerna samt skjutsarna för att de vill vara med och erbjuda en förbättrad service till byborna! Böcker skickas ut till byarna i mars!

Inför sommaren utvärderas testperioden och då vet man om det fanns några lässugna och hur det hela lyckades! Blir det lyckat lovas fortsättning efter skolstarten i höst!



## Info från kommunen

### Anskaffningar 2018

#### Bilderböcker:

Adalminas pärla  
(Topelius, Zacharias/Frölander –Ulf, Lena (ill.)  
Sagan om den lilla lilla gumman (Beskow, Elsa)

#### Bokslukare:

Nelly Rapp och näckens hemlighet  
(Widmark, Martin)  
Ninja Timmy och de förlorade sångers kammare  
(Tamm, Henrik)  
Det var en norrman, en vampyr och Bellman  
(Nyberg, Anders, red.)

#### Dikter:

Vågen vagnar himlen  
(Smith, Linda (fri ex.))

#### Fakta:

Affischerna från den svenska alternativrörelsen 1967-1979 (Agnäter, Håkan)  
Fattigfällan (Zweigbergk von, Charlotta)  
Fältherrar, krutrök och slagfält Europeiska krig 1650-1813 (Beckman, Margareta)  
Huskurer från natur och skafferier  
(Berndl, Karin & Hofer, Nici)  
Minecraft-labbet - Spännande och kreativa projekt för hela familjen (Miller, John & Fornell Scott, Chris)  
Myter och symboler (Konstguiden)  
(Lodwick, Marcus)  
Suomen Valkoisen Ruusun ja Suomen Leijonan ritarkunnat (Matikkala, Antti (fri ex.))  
Gustaf Tenggren – en biografi  
(Emanuelsson, Lars & Ekman, Oskar)

Över branten - Bröder i krig 1917-1918  
(Gardberg, Gardberg & Roselius)

#### Tidskriftsprenumerationer 2018:

Allt i hemmet, 13 nr.  
Amelia, 26 nr.  
Allt om historia, 12 nr.  
Elle mat & vin, 8 nr.  
Allt om resor, 13 nr.  
Illustrerad vetenskap, 18 nr.  
Allt om trädgård, 16 nr.  
Jaktmarker & fiskevatten, 12 nr.

#### Ungdomsromaner och spänning:

Allt det vackra är inte förstört  
(Younge-Ullman, Danielle)  
Fejk (Lockhart, E.)  
Karta för förälskade & andra vilsna  
(Lindbäck, Johanna)  
Monstrumologen (Yancey, Rick)  
Den mörkaste delen av skogen (Black, Holly)  
Rök (Vyleta, Dan)  
Wendigons förbannelse (Monstrumologen II)  
(Yancey, Rick)  
Den ökända historien om Frankie  
(Landau-Banks Lockhart, E.)

#### Vuxenromaner och spänning:

Augustimörker (Häagg, Monika)  
Borgmästaren; en roman baserad på verkliga händelser (Westerlund, Tina)  
Funny girl (Hornby, Nick)  
Kärlek sökes (Hjulström, Carin)  
Om ni inte börjar leva gör jag slut  
(Swedenmark, Eva)  
Perfidia (Ellroy, James)  
Rädd att dö (Jong, Erica)  
Tjugo år till dig (Lönnqvist, Anna)

### Öppettider fr.o.m. 1 mars 2018:

måndagar	11.15 – 15.15, 17 – 19	
torsdagar	14.30 – 17.30	
fredagar	10.00 – 14.00	Välkommen!

Sökkatalog, reservationer, förnya dina lån:  
[www.bibliotek.ax](http://www.bibliotek.ax)

Något som du saknar här?

Hör gärna av dig till bibliotekarie Kirsi Sundholm,  
tel. 018-622 440,

Har du förslag?

e-post [bibliotek@kumlinge.ax](mailto:bibliotek@kumlinge.ax)

## Info från kommunen



Hejsan, det finns ännu platser kvar på vårens kurser!  
Anmäl genom att meddela följande uppgifter:  
- namn, adress, tel.nr, e-postadress, signum och adress.

Anmäl till:  
Medis@kumlinge.ax eller  
Tel.nr: 045 736 139 06  
(skicka gärna meddelande om möjligt)

Höstens kurser planeras som bäst så meddela gärna önskemål!  
Hälsningar,  
Alexandra Blomqvist

**Hjärngymna för hundar**

Kursledare: Marie Prokupek  
Onsdagar 18.30-19.15  
14.3-16.5 (10 tillfällen)  
Kursavg. 26,55€

Under den här kursen träffas vi en gång i veckan under tio veckor för att träna olika moment med våra hundar. Vi kan till exempel sökträna, apporteringsträna m.m. utgående från gruppens önskemål. Det blir regelbunden socialträning och roligt arbete för våra hundar!

**Pilflätning**

Obs! Felaktig info i Mediskatalogen!  
Kursledare: Leif Lindén  
Lördag 9.15-16.15  
Söndag 9.15-17.15  
24.3-25.3 (1 helg)

Kursavg. 35,90€ (materialkostn. tillkommer).  
Att fläta i pil är ett mycket gammalt hantverk. Vi lär oss grunderna i hur man flätar korgar och andra prydnads- och nyttoföremål i pil.  
Ta med egen lunch!

**Pyssel till trädgården**

Kursledare: Alexandra Blomqvist  
Varannan måndag 16.4-14.5 (3 tillfällen)  
Kl. 18.30-21.00  
Kursavg. 23,95€ (materialkostn. tillkommer).  
På den här kursen pysslar vi roliga och framförallt enkla dekorationer av olika material till trädgården. Det är även ett bra tillfälle att dela mig sig av sina egna kreativa lösningar och idéer!

NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR**FÖLJ MED****FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD TILL ÅBO**

Marknadsföringsdagar på Hansatorget 23-25.3, välkommen med! Företagsam skärgård r.f. arrangerar ett marknadsföringstillfälle för skärgårdens företag och kommuner mitt i Åbo i slutet av mars. Det är ett gyllene tillfälle att komma med och synas med de tjänster och produkter man har att erbjuda. Turistföretagare kan visa upp sin anläggning, tex. hotell, uthyrningsstugor eller gästhamn. Producenter är välkomna med och ge smakprov av sina produkter och även sälja dem. Den centrala platsen garanterar en jämn ström av potentiella kunder som ofta är intresserade av Åland och planerar en resa till eller genom skärgården. Dessa tusentals människor är också sugna på nya smakupplevelser och sprider lätt vidare ditt budskap om nya produkter om de fattat tycke för dem. Kommunerna har på Hansatorget en chans att nå en mängd människor med budskapet om flytt till skärgården! Det gäller att ha material och folk på plats och nappa tag i dem som stannar och vill höra mer. Några kommuner har också ett besökspaket att erbjuda till dem som är seriöst intresserade av en flytt till skärgården. Tillfället på Hansatorget är ypperligt för sökning av potentiella inflyttare!

Vad gäller för deltagande på Hansatorget? Föreningen bekostar platsen och en person (Satu Numminen) som koordinerar evenemanget och finns på plats. Företagare och kommuner betalar ingenting för platsen eller deltagandet men står för sina egna kostnader ss. resor och eventuellt logi. Man kan delta 1-3 dagar. För planeringen är det viktigt att veta i god tid hur många företag/kommuner önskar få plats i montern och hur mycket material/produkter ska få rum där. Därför skall anmälningen göras redan 10.3 till Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 / satu.numminen@gmail.com

Välkommen också att höra av dig med frågor gällande evenemanget om du inte är bekant med det sedan tidigare. Målsättningen ska väl vara att alla skärgårdskommuner är på något sätt representerade under evenemanget?

## Info från kommunen

### SOMMARJOBB

Näringslivsnämnden, i samarbete med Brändö-Kumlinge församling, erbjuder sommarjobb till två unga personer under sommaren 2018.

Arbetet går ut på att hålla S:ta Anna kyrka i Kumlinge öppen för besökare samt att distribuera broschyrer och annat infomaterial till turistföretagare och ställen där folk rörs. I arbetet vid kyrkan ingår städning, gräsklippning och ogräsplockning samt enklare guidning av besökare i kyrkan.

Perioden för sommarjobb är 18.6-5.8 med eventuell förlängning till 12.8. Anställningen gäller två ungdomar som kommer att jobba vecka-vecka, måndag-lördag kl. 11-18.

Sökanden bör ha mopedkort och tillgång till moped eftersom arbetet kräver resor på Kumlinge (broschyrdistribution). I övrigt bör sökanden vara sociala och positiva personer som gillar att träffa nya människor och klarar av att arbeta självständigt. Erfarenhet av motsvarande arbete och språkkunskaper är meriterande. Lönen är 9,04 euro / timme.

Inskolningen till arbetet sker gemensamt med Brändö-Kumlinge församling och Kumlinge kommun.

Kontaktperson för eventuella frågor är i första hand Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 eller satu.numminen@kumlinge.ax

Sänd din ansökan till Näringslivsnämnden, Kumlinge kommun, Kumlingevägen 323 B, 22820 Kumlinge eller till mejladressen ovan.

Ansökan skall vara framme 18.3.2018!

### OM TURLISTOR

Ålandstrafiken informerar sina kunder om den kapacitetsminskning som kommer att drabba norra linjen under två veckors tid:

Från måndag 5.3 fram till fredag 16.3 är kapaciteten begränsad på linjen Hummelvik-Torsholma. M/S Ejdern behöver dockas p.g.a. frätskador i svartvattentanken samtidigt som M/S Viggen dockas, vilket betyder att när M/S Knipan flyttas till Åva-Osnäslinjen blir Hummelvik-Torsholmalinjen utan ersättande tonnage. M/S Knipans avgångar mellan 5-16.3 kan inte bokas.

Kunder bokade på M/S Knipan 5-16.3 har kontaktats av Ålandstrafiken för ombokning. Resenärer på linjen Hummelvik-Torsholma ombedes använda M/S Alfågeln eller M/S Odin 5-16.3.

Och därför ... ->

Kumlinge kommun har begärt att extra turer körs med Enklingelinjen under den tid då Knipan inte finns att tillgå för att säkerställa att Annagårdens personal kommer på jobb. De extra turer som har lovats är morgonturer kl. 7.20 från Enklinge till Kumlinge följande dagar: 7.3, 8.3, 9.3, 10.3, 14.3, 15.3, 16.3, 17.3, med andra ord onsdag-lördag under veckorna 10 och 11. Alla nämnda turer körs på beställning. Observera att det finns ingen starttid från Kumlinge till Enklinge eftersom färjan kan behöva köra olika tider beroende på isläget.

Kommunstyrelsen har också sänt en skrivelse till infrastrukturministern, den lyder:

#### **Kommunstyrelsen i Kumlinge vill i samband med beskedet om temporärt minskat tonnage på skärgårdstrafikens norra linje framföra följande**

- Det är anmärkningsvärt att kommunen får information av den här typen via pressmeddelande till media. Det hade varit mer ändamålsenligt att föra diskussion i frågan med kommunen innan beslutet togs så att justeringar för att minimera de negativa konsekvenserna kunde ha överenskommit om. Landskapsregeringen kunde t.ex. ha frågat hur kommunens transportbehov såg ut istället för att kommunen efter att beslutet tillkännagivits i media blev tvungen att påtala att kommunens personal inte kommer till sina arbeten om inte Enklingelinjen kör extra turer.
- Det är anmärkningsvärt att man anför för lite samhällsnytta som skäl. Vilken övrig infrastruktur eller service med landskapsregeringen som huvudman är i farozonen p.g.a. för låg samhällsnytta?
- Genom att utnyttja Alfågeln under tidig morgon och kvällstid några gånger per vecka kunde man bibehållit åtminstone några av de avgångar som nu uteblir.

Kommunstyrelsen i Kumlinge 26.2.2018

Och till sist: Om och när allt igen har normaliserats och båda färjor kör på norra linjen så är det värt att lägga följande på minnet: Norra linjens ”långa dagar”, dvs. de med tidig start i Hummelvik kl. 6.00 samt sen avgång 21.20 från Kumlinge västerut, de är alltid på samma veckodagar året runt i turlistan 2018. Dessa dagar är onsdag, torsdag och fredag. Även lördag men då går ju kvällsturen lite tidigare. Under flera års tid har de här ”långa dagarna” varit placerade på olika veckodagar under olika årstider och det har varit svårt att komma ihåg vilka veckodagar gäller och när färjan går. Det borde nu vara lättare när det är samma dagar året runt, bara man kommer ihåg att det är onsdag, torsdag och fredag som gäller av vardagarna! Då kan man åka till Åbo över dagen och ta en sen kvällstur till fasta Åland, bland annat.

## Info från föreningar

RÖDA  
KORSET**BOK- OCH STICKCAFÈ i biblio-  
teket den 8 mars kl 13.30**

Som vanligt sköter Röda Korset om kaffeserveringen för en ringa slant. Den som vill ha skjuts ringer Pia 55431 eller 040 84 625 84 .

Vi kommer att skicka iväg allt stickat som är färdigt med Sune Häggblom till Lettland. Vi behöver inte göra färdiga familjepaket som han tidigare meddelade, utan han sammanställer allt till lämpliga paket. Han åker till Lettland nångång i början av mars . Om ni har något färdigt hemma , eller vill ge t.ex hygienartiklar, konserver eller torra matvaror , handdukar osv. kan ni ringa till mig (Pia) så hämtar jag eller så kan ni lämna det på apoteket. Senast måndagen den 5 mars behöver jag ha varorna . Synd att det blev så kort om tid. Hade varit trevligt att hinna göra en större grej av det. Vi ses i biblioteket på internationella kvinnodagen. Välkommen med eller utan handarbete.

Pia

**ÅLANDS  
NATUR & MILJÖ****Va vadde för rutt sa du?**

Välkomna till ett diskussionstillfälle med ordförande Simon Holmström och kampanjmedlemmen Jan Grönstrand från Ålands Natur & Miljö. Vi diskuterar risker, utmaningar och möjligheter med olika trafiklösningar över en kopp kaffe. Det finns möjlighet att skriva under medborgarinitiativet för en hållbar skärgårdstrafik efter mötet.

Vi ses på Kumlinge skola.

Söndagen den 11 mars kl. 14.30-16.30.

Anmäl dig till [sofia@natur.ax](mailto:sofia@natur.ax) eller på tel. 045 734 499 00 senast den 8 mars så vi vet hur mycket kaffe och te vi ska koka!

För mer information, se [www.natur.ax](http://www.natur.ax).

Seglinge fiskelag och samfällda vatten håller sitt årsmöte 7.4.2018 i samlingsrummet ovanför Seglinge ahl. Tidpunkten anslås på Seglingebutikens anslagstavla samt i en på orten utkommande tidning. Stadgeenliga ärenden samt eventuella övriga ärenden behandlas. Välkomna!

F Ö R E N I N G A R - F Ö R E T A G

Alla personer behövs  
**SKÄRGÅRDSKULTUR**

ETT SAMARBETSPROJEKT FÖR INKLUDERING OCH MÖTEN

**Syrisk temafest**

Lördagen den 10 mars kl. 13.00 - 20.00

på Kumlingeskola

Under förmiddagen (även fredagskvällen) tillreds olika syriska maträtter. Vill du hjälpa till anmäl dig till Marie Prokupek 0457 3449446 eller Kamarein Abnajar .

Program

13.00 bilder från Syrien

15.30 samtal, mat, musik, dans

20.00 slut

**Alla intresserade välkomna!**

Middag 10 €

Anmälningar senast 5 mars

till Mia 0400 784871 [info@abfaland.ax](mailto:info@abfaland.ax)**Stjärnskådningskväll**

tisdagen den 13 mars kl. 19:00

samlung Kumlingeskola, senare avfärd till Flygflyren

Mörket är en tillgång på Kumlinge, här finns ingen gatubelysning eller ljusskyltar och inte heller ljusföreningar från någon större stad. Så Kumlinge är en av de bästa platserna för stjärn- och planetskådning. Daniel Anderberg från Amatörastronomerna introducerar och guidar oss under kvällen.

**Alla intresserade välkomna!**Ålands  
landskapsregering

Vill du, ditt företag eller din förening samverka eller arrangera program, meddela eller fundera tillsammans med projektledaren.



Dörren till Norden

**SNART STUNDAR SOMMAREN !**

**Har du behov av motiverad arbetskraft i sommar?** Flera tusen ungdomar i Norden söker sommarjobb. Många vill förstås till Åland.

**Alla arbetstillfällen är välkomna!**

**Behöver du ett sommarjobb?**

Du som är mellan 18-30 år upplev Norden genom Nordjobb.

**Sök sommarjobbet idag!**

**Vill du hyra ut bostad i sommar?**

Har Du en lämplig bostad som Du vill hyra ut till en skötsam ungdom, kontakta oss.

Läs mer på vår hemsida: [www.nordjobb.org](http://www.nordjobb.org) eller Nordjobb på Facebook.

Tel: (18) 17279, e-post: [aland@nordjobb.org](mailto:aland@nordjobb.org)



FÖRENINGEN NORDEN PÅ ÅLAND r.f.



## Info från föreningar

**SKUNK**INFO**SKUNK CAMP**

Vill du vara med och forma SKUNKs och din egen framtid, ha kul med nya och gamla vänner, lära dig nya saker kom med på SKUNKs läger den 23-25 mars på Vårdö. Från 12 år.

**KALLELSE TILL ÅRSMÖTE**

Lördagen den 24 mars kl. 14 på Vårdö skola. Alla medlemmar och blivande medlemmar är välkomna. Stadseenliga handlingar.

**EUROPEAN YOUTH DAY**

17/4 är European Youth Day som vi kommer att uppmärksamma

**KulTur I SKOLORNA**

SKUNKs kulturprojekt kommer ut till skärgårdsskolorna för att hålla olika workshops i vår.

**FÖRETAGSFILMER**

RIBS har varit till Kökar och Brändö skolor och gjort film till företag. Senare i vår kommer vi ut till Kumlinge och Föglö. Kontakta oss om du med företag är intresserad av att samarbeta så berättar vi mer.

**INTERNATIONELLT LÄGER**

RIBS har sitt sista internationella läger i Stockholm 12-15 april. För dig som går i åk 8 och uppåt.

**AVSLUTNINGSLÄGER**

RIBS avslutas i augusti 2018. Vi kommer ha ett läger 19-20 maj om det. Mer info kommer.

**NY VOLONTÄR**

SKUNK har en ny volontär från Spanien, Joanna Rengel.

**TID ÖVER I STAN?**

Ungdom med tid över i stan? Då är ni alltid välkomna till kontoret, hör av er innan så att vi är på plats.

**KONTAKT:** Om du vill anmäla dig till någon aktivitet eller veta mera kan du gå in på vår hemsida eller kontakta oss: Emelie Hanström, +358 405 293 927, emelie.hanstrom@skunk.ax  
www.skunk.ax

**SPARA DATUMET 18 APRIL**

**Kumlinge står för en stor del av Ålands attraktionskraft och har en stor potential för utveckling. Samtidigt står kommunen inför flera utmaningar. Hur säkerställer vi samhällsservice, hur utökar vi turistsäsongen, vad kan öka företagandet och inflyttningen? Konceptet Ö för Ö tar oss snabbt till handling.**

Konceptet Ö för Ö är en framgångsrik metod för effektiv samverkan och lokal delaktighet i skärgårdsregioner, som utarbetades av Länsstyrelsen i Stockholm och har som syfte att genom handling och genomförande skapa unika utvecklingsprojekt.

Vi kommer till Kumlinge den 18 april kl. 17-21 för att göra en workshop enligt metoden Ö för Ö. Vi kommer att meddela platsen senare, förhoppningsvis kan träffen hållas på Enklinge. Spara datumet så kommer mer information i kommande kommunblad. Innan dess undrar vi: Vilka frågor tycker du är viktiga att lyfta på workshopen? Hör av dig till oss!

**Kontakta projektledare**

Simon Holmström [simon@skargarden.ax](mailto:simon@skargarden.ax) [www.skargarden.ax](http://www.skargarden.ax) 0457 34 28 214

**Samarbetspartners**

## Info från företag

**SMÅTALLS SÖKER SOMMARJOBBARE**

Bostadsbolaget Småtalls söker en häändig ungdom till ett självständigt sommarjobb. I arbetet ingår först och främst gräsklippning men det finns också möjlighet att få arbeta med andra gårdssysslor, ss. målning. Arbetets innehåll och mängd kommer att bero på kunskaperna och arbetsvilja hos den som söker jobbet.

Perioden för arbetet infaller 1.6-15.8, även detta lite beroende på sökandes önskemål.

För arbetet betalas timlön 9,04 euro. 15-års ålder ses gärna som ett krav för den som anställs.

Är du intresserad av arbetet? Hör av dig till Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 eller satu.numminen@gmail.com, med frågor eller med ansökan, senast 18.3.2018.

**LEDIGA LÄGENHETER I SMÅTALLS**

Det finns lediga lägenheter i Småtalls-husen, både i Kumlinge och Seglinge. Både tvåor och treor är tillgängliga omgående så är du i behov av bostad på ett trevligt område nära byn så hör av dig för en visning. I Kumlinge har två lägenheter nyligen fått en ordentlig uppfräschning så där kan man passa på att flytta in i "nytt". /Satu Numminen, styrelseordförande tel. 040 506 12 99, satu.numminen@gmail.com

**Sökes sommarjobbare till  
Kumlinge Andelshandel för tiden  
1.6-15.8.2018!**

Skicka din ansökan per epost till marika.eriksson@kolumbus.fi senast den 31.3.2018.

För information kontakta Marika på Andelshandeln per telefon 040 580 24 89 eller per epost.

**Öppethållningstiderna** i mars är  
måndag och onsdag 10 - 14  
tisdag, torsdag och fredag 10 - 17  
lördag 10 - 13

**Hälsobanken**

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

[www.halsobanken.ax](http://www.halsobanken.ax)

[eivor.halsobanken@aland.net](mailto:eivor.halsobanken@aland.net)

**Seglinge andelshandel informerar**

Måndag och fredag	17.30-19.00
Tisdag och torsdag	10.00-12.00
Onsdag	18.00-19.00
Lördag	10.00-13.00

Under påsken är det öppet enligt följande:

29.3 Skärtorsdagen	10.00-12.00 och <b>extra öppet 18.00-20.00</b>
30.3 Långfredagen	Stängt
31.3 Lördag	10.00-13.00
2.4 Annandag påsk	Stängt

Ifall det behövs nya sockor eller andra stickade klädesplagg för att klara av vinterkylan så finns det nu 7 Bröder -garn i flera olika färger och mönster på butiken.

Gilla gärna vår Facebook-sida så får du uppdateringar om andra erbjudanden och eventuella ändringar i öppethållningstider i samband med helgdagar.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-55 609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com. Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

**ORDINARIE VÅRSTÄMMA HÅLLS LÖRDAG**

31.3 kl. 13.00 i samlingsalen ovanför butiken. STADGEENLIGA ÄRENDEN, ÖVRIGA ÄRENDEN OCH KAFFESERVERING, ALLA VÄLKOMNA!

**PACKAT OCH KLART - EKOLAMM SÅ KLART!**

Viliger texel - lammkött från Dansos Gården. Det finns olika styckningsdetaljer: ytter- och innerfilé, racks, stekar, malet, m.m. Beställ helt eller ett halvt lamm - färdigt styckad och vakuumpackad.

**FÖRSÄLJNING FRÅN GÅRDEN DEN 29 MARS KL 14-16**

Handla kött och bröd till påskbordet! Svartbröd och hemvetebröd, bullar och annat gott. Ring och beställ eller om du vill fråga något om produkterna.

tel. 045 734 254 17 eller 55 006.

Glad Påsk önskar Airi och Ulf med familjen.

**Apoteket är stängt onsdag 21 mars 2018.**  
Mvh, Nina

# Brändö-Kumlinge församling

## MÄSSA, GUDSTJÄNST OCH ANDAKT

### 4 mars Tredje söndagen i fastan

Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD/PR

Nattvardsgång på Annagården kl. 13.30

### 11 mars Midfastosöndagen

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG

Andakt på Solkulla kl. 14

### 18 mars Marie bebådelsedag

Sjungen mässa i S:ta Anna kl. 11 KD/PR

Andakt på Annagården kl. 13.30

### 25 mars Palmsöndagen

Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD

Andakt på Solkulla kl. 14

### 29 mars Skärtorsdagen

Nattvardsmässa i S:ta Anna kl. 18 KD/EG

Konfirmanderna dukar nattvardsbordet, klär av altaret.

Nattvardsmässa i S:t Jakob kl. 18 HT/PR

Nattvardsgång på Solkulla kl. 14

### 30 mars Långfredagen

Passionsgudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG/PR

### 1 april Påskdagen

Påskmässa S:t Jakob kl. 11 HT/PR

Påskmässa i S:ta Anna kl. 11 KD/KE

### 2 april Annandag påsk Musikandakt på

Annagården 13.30 KD/KE

## Stilla i Stilla veckan

I S:ta Anna: Sitta Titta Lyssna. Låt blicken vandra längs med valvens bågar, känn själen stillna under rött, blått och grönt. Hör meditativa tonslingor genom århundraden fylla valven, smeka girlanderna och landa i din egna djupaste lugna källa. Ingen stör.

Kl. 18 måndag 26 mars, tisdag 27 mars, onsdag 28 mars.

## Församlingslunch

Brändö församlingshem torsdagen den 15 mars kl. 12

## SKÄRGÅRDSSOMMAR

Kom med och gör en motsvarighet till SKÄRGÅRDSJUL.

Nu bara med **sommar, sommar, sommar**. Berättelser, minnen och planerade händelser. Allt som vi och en sommarboende, turist, seglare eller cyklare älskar att få veta om Kumlinge och Brändö!

Ring så skriver jag.

0400367742 Kent Danielsson

## *Tankar om livet*

Lördagen den 24 mars kl. 18 på Trixies Brändö. Alla välkomna.

## Café Blå

Läsning på hög nivå.

Varannan måndag kl. 14 på Annagården (5 och 19 mars.) Alla daglediga välkomna att lyssna, njuta och förundras.

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel. 0400 311 804; kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56114. brando.kumlinge@evl.fi

# Brändö-Kumlinge församling

## Ukrainsk äggmålning



**För många år sedan fick kumlingebarne frågan:**

**Vad handlar påsken om?**

**Barnen svarade: Det är när Jesus pickar sig ut ur graven.**

**De stod mitt i den kristna påsktraditionen där ägget symboliserar graven och kycklingen som bryter sig ut symboliserar uppståndelsen.**

### **NU UKRAINSK ÄGGMÅLNING**

Fascinerande, underhållande meditativt i stilla veckan måndag-onsdag kl. 19 i församlingssalen Kumlinge

För barn och vuxna. Allt material finns.

Anmäl er till Kent 0400367742 senast måndagen den 19 mars



Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingmästare i Brändö Jari Kokkonen tel. 0400 311 804; kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805; kyrkvärd Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56114. [brando.kumlinge@evl.fi](mailto:brando.kumlinge@evl.fi)